

DELIVERY NOTE : 82663632
 VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
 Comptabilité Valeo Embrayages
 Route de Montreuil
 62630 ETAPLES SUR MER
 VAT ID No. : FR43438834186

Vendor Code : 91019349
 Shipping instruction :
 Term of payment : 60 days due net

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
 Service Logistique
 Boite postale CS 70926
 80009 AMIENS CEDEX 2
 FR-FRANCE

Your contact :
 Telephone :

SHIP TO CUSTOMER

GETRAG S.P.A
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO
 ITALY
 Unloading point : 14249
 ATTENTION TO :

Expedition on : 12.07.2018 at 14:44:15
 Delivered on : 12.07.2018 at 14:44:16
 Order reason :

DATE : 12.07.2018 14:44:16 REMOTE TRANSMISSION

Material Description	Customer Material Revision Level	Shipped Quantity of Unit	Packaging Unit Nr	Qty	Lot Nr	Expiration date	Kanban Nr	External call Nr	Handling Unit Nr
Origin - Destination Country	VALEO Material Number	Measure	Unit Type	Unit	Unit	unit			

Dual Wet Clutch assy 300 (4010) 2510164010 150 PCE TBA-501627 1
 550003927501 1084010A 7
 FR-IT

ID: 112467485 (on box)

PCE TBA-501627 1 112471870 105 112471870
 TBA-501626 7
 TBA-501628 1
 PCE TBA-501627 1 112471871 45 112471871
 TBA-501626 7
 TBA-501628 1
 ID: 112470066 (on box)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: ASO
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 2 (1x105 + 1x45)
 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO

Data Controllato: 13-07-18

Firma:

CARRIER

Vehicle Nr :
 Trailer Nr : DB4320C
 Transport ID :
 Transport Mode : Truck
 Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 1028,57 KG
 Total net weight : 1028,55 KG
 Total no. of handling units: 2
 Total no. of boxes : 2
 Total volume : 0,16 DMQ

The ownership of the products remains with
 Valeo
 until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
 Received in good shape without damage due to transport

TRANSIT LOCATION

Rubryki obwiedzione tuszowymi liniami wypełnia przewoźnik. Die mit fett gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

1 - 15 Wagi i dane włącznie oraz włącznie oraz including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country) **VALEO FA / USINE**
USINE AUTO
AVENUE ROGER DUMOULIN 83
F-80080 AMIENS

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT **TE 18043C14** **CMR**

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country) **GETRAC**
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Arteus Sp. z o.o.
53-607 Wrocław, ul. Robotnicza 1B
NIP: PL8971784184 KRS: 0000430078
TEL: (+48) 74 819 93 03 FAX: (+48) 74 660 70 90
MOBIL: (+48) 666 81 84 33

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
WTOCHY

17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (Name, address, country)

1721-306 Czerwikowski, ul. Radzyńska 65
NIP 538-103-80-53 Regon 080217052
kom. 608 331 835

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, #data)
11.07.18

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

QUALITY AND CONDITION OF GOODS NOT EXAMINED BY THE CARRIER WITHOUT RESPONSIBILITY FOR THE REAL CONTENTS OF PACKAGES.

QUALITÄT UND ZUSTAND DER WARE DURCH FRACHTFÜHRER NICHT KONTROLLIERT, OHNE VERANTWORTUNG FÜR TATSÄCHLICHEN INHALT DER VERPACKUNGEN.

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods
	2	Pac	

10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	1030 kg	

13 Instrukcja nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

KEIN PALETTENAUSCH !!!
WITHOUT EXCHANGE OF PALLETS !!!

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia
am
on

20 Do zapłacenia
Zu zahlen vom:
To be paid by

Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne / Fracht Carriage charges		
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions		
Saldo / Zuschläge / Balance		
Dopłaty / Nebengebühren /Supplem. charges		
Koszty / Dodatkowe /Sonstiges / Miscellaneous		
Ubezpieczenie		
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		

22

EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

12 JUL. 2018

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

Arteus Sp. z o.o.
53-607 Wrocław, ul. Robotnicza 1B
NIP: PL8971784184 KRS: 0000430078
TEL: (+48) 74 819 93 03 FAX: (+48) 74 660 70 90
MOBIL: (+48) 666 81 84 33

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24

QUELINE FRAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Ort
am
on.

13 LUG 2018

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

i w przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania zaskarżenia, należy podać w osobnym wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę, a bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods/shipping, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.



Manuel delivery note

Expéditeur/From :
DIVISION FRANCE AUTO.
 USINE D'AMIENS
 RUE R. DUMOULIN - ZONE INDUSTRIELLE -
 B.P. 0926 - 80009 AMIENS CEDEX 1

Nom : *MABILLE*
 Service : *Logistique* D15570

Destinataire/To :
GETRAG S.P.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 Modugno (Bari)
 Italy

N° TVA VALEO : FR 43438834186
 N° SIRET : 438 834 186 00027

INVOICE	REFERENCE		ORDER REFERENCE	SUPPLIER REFERENCE
	NUMBER	DATE & Heure		
PRO-FORMA	N°2017/001	<i>12/07/18</i> <i>3H30</i>		

DESCRIPTION	Quantity	Unit price	Amount
1084010A / 2510164010 <i>2 naquettes</i> No Produit (P) 2510164010 	<i>150</i>		
1031108A / 2510160100 No Produit (P) 2510160100 			
Amount of invoice (Euros)			Free of cost 0.00

Value for insurance
 Sample-no commercial value
 Definitive exportation
 Parcel one
 Dim : (120 * 80 * 76)
 Net weight :
 Gross weight :